

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ПУСКО-ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО VILLAGER VJS 2500



**Villager®**



Продукт предназначен исключительно для частного использования. Любое другое использование или модификация изделия считаются нецелесообразными и сопряжены с существенной опасностью. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования.



**ВНИМАНИЕ!** Прочтите эти инструкции перед первым использованием и ознакомьтесь с правильным методом использования. Сохраните инструкцию по эксплуатации. Передавая зарядное устройство другому лицу, не забудьте приложить к нему всю документацию.

#### Общие правила техники безопасности:

Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохраните все указания и инструкции по технике безопасности для дальнейшего использования.



**ВНИМАНИЕ!** Опасность для жизни младенцев и детей. Никогда не оставляйте детей без присмотра с упаковочным материалом, так как это может привести к удушью. Никогда не позволяйте детям играть со шнуром питания, так как существует опасность удушья. Дети не должны играть с компонентами устройства, так как при проглатывании существует опасность удушья. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими опыта и/или знаний, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они не получили от этого лица инструкции по использованию оборудования. Не позволяйте детям играть с устройством.

#### Производитель не несет ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате:

- Неправильное подключение и/или эксплуатация.
- Внешнее воздействие, повреждение устройства и/или повреждение частей устройства в результате механического удара или перегрузки.
- Любой тип модификации устройства.
- Использование устройства в целях, не описанных в данной инструкции.
- Последующие убытки, вызванные непреднамеренным и/или неправильным использованием, и/или дефектными батареями.
- Влажность и/или недостаточная вентиляция.
- Несанкционированное вскрытие устройства. Это приведет к нарушению гарантии.

**Важные указания по безопасности**

1. Используйте пуско-зарядное устройство (ПЗУ) Villager VJS 2500 только для пуска 12-вольтовой аккумуляторной батареи. Не пытайтесь запустить автомобиль с аккумуляторами, не предназначенными для подзарядки, или неисправным аккумулятором.
2. Работа вблизи свинцово-кислотного аккумулятора опасна. При нормальной работе аккумуляторы выделяют взрывоопасные газы. Работайте в хорошо проветриваемом помещении. Избегайте контакта кислоты с кожей и следите за тем, чтобы кислота не попала в глаза.
3. Никогда не курите, не разжигайте огонь и не создавайте искр рядом с аккумулятором или двигателем.
4. Перед пуском снимите все личные украшения, такие как кольца, браслеты, ожерелья и часы. Эти предметы могут вызвать короткое замыкание, которое может привести к серьезным ожогам.
5. Во избежание повреждения электрической системы автомобиля не используйте Villager VJS 2500 на автомобиле, на котором не установлен аккумулятор.
6. Использование неоригинальных аксессуаров может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам. Не работайте с поврежденными принадлежностями.
7. Расположите Villager VJS 2500 так далеко от аккумулятора, как позволяют кабели перемычки.
8. Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
9. Чтобы снизить риск повреждения электрической вилки и шнура, при отсоединении тяните за вилку, а не за шнур.
10. Если устройство упало на землю или было повреждено, его необходимо осмотреть и при необходимости отремонтировать. Не используйте поврежденное устройство.
11. Все ремонтные работы могут выполняться только квалифицированным специалистом.

**ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ:**

Перед вводом в эксплуатацию прочтите данное руководство



ВНИМАНИЕ! ОСТОРОЖНО! При выполнении этой процедуры возможны опасности!



Опасность взрыва!



Опасность поражения электрическим током!



Отработанные электрические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами

Li-ion



Сербский знак соответствия

И005 20



Продукт соответствует нормам и стандартам ЕС



Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки (подтверждения) соответствия и соответствует требованиям всех распространяющихся на данную продукцию технических регламентов Таможенного союза и Евразийского экономического союза.

## Область применения

Устройство предназначено для запуска транспортных средств с одним аккумулятором и допускает до 20+ (более 20) запусков при полной зарядке. Пуско-зарядное устройство Villager VJS 2500 также имеет встроенный выход USB и светодиодный фонарик.

<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:</b>	
Модель	VJS 2500
Тип батареи	Литий-ионный полимерный
Емкость аккумулятора	6000 мАч
Сила тока ПЗУ	150 А
Пиковая сила тока	300 А
Объем стартера	до 2,5 л Бензиновый двигатель
Выходное напряжение USB	5 В / 2 А
Светодиодная лампа	0,5 Вт
Рабочая температура	-100С ~ + 500С
Температура зарядки	100С ~ + 450С

Мы оставляем за собой право на опечатки и право изменять технические характеристики без предварительного извещения. Изображения продуктов могут отличаться от реального внешнего вида устройства.

## УСТРОЙСТВО ПЗУ



### Подключение к аккумулятору

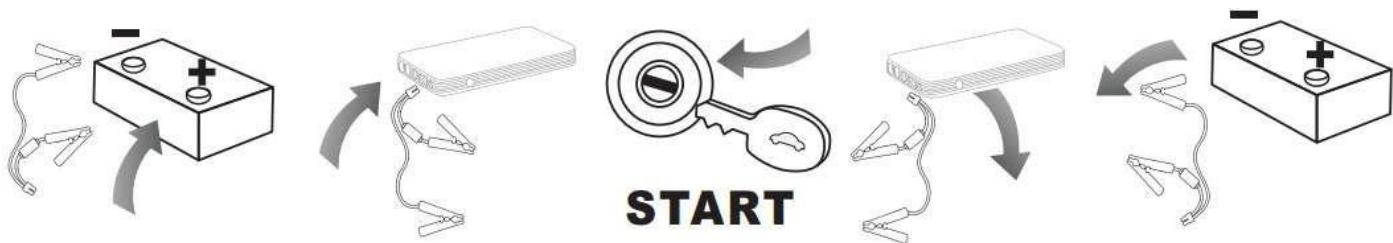


**ВНИМАНИЕ!** Обычные кабели и клеммы не обладают функциями искрозащиты, защиты от обратной полярности или короткого замыкания. Будьте очень внимательны и не позволяйте положительным и отрицательным клеммам соприкасаться или соединяться друг с другом, так как могут возникнуть искры, возгорание или ожоги.

1. Определите полярность соединительных клемм на аккумуляторе. Положительный разъем обычно обозначается символами POS, P, +. Отрицательный вывод обычно обозначается символами NEG, N, -.
2. Никогда не подключайте клеммы к частям карбюратора, топливной системы или другим металлическим деталям.
3. Проверьте, заземлен ли автомобиль положительно или отрицательно. Чтобы определить это, проверьте, какой разъем аккумулятора (NEG или POS) подключен к шасси.
4. Для автомобиля с отрицательным заземлением (наиболее распространенный вариант): сначала подключите КРАСНЫЙ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ зажим перемычки к положительной клемме аккумулятора, затем подключите ЧЕРНЫЙ ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ зажим перемычки к отрицательной клемме аккумулятора или шасси автомобиля (если вы не уверены в наличии шасси автомобиля, просто подключите к клемме аккумулятора).
5. Для автомобиля с положительным заземлением (очень редко): подключите сначала ЧЕРНЫЙ НЕГАТИВНЫЙ зажим перемычки к отрицательной клемме аккумулятора, затем подключите КРАСНЫЙ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ зажим перемычки к положительной клемме аккумулятора или шасси автомобиля (если вы не уверены в наличии шасси автомобиля, просто подключите к клемме аккумулятора).
6. При отсоединении от сети отсоединяйте в обратной последовательности, сначала отсоединяя отрицательный провод (или положительный провод для систем с положительным заземлением).

## Запуск двигателя

- Это устройство предназначено только для аварийного использования, не для частого коммерческого использования! Разъем ENGINE START ВСЕГДА активирован! Не пытайтесь завести автомобиль, если емкость аккумулятора ПЗУ ниже 25% (индикатор состояния зарядки: горит 1 светодиод).
- Выключите зажигание автомобиля и все дополнительное оборудование (радиоприемники, освещение, кондиционеры и т.д.), а также отключите все электронные устройства.
- Подключите зажимы перемычек к клеммам аккумулятора правильной полярности.
- Подключите вилку кабеля EC5 к разъему ENGINE START
- Попробуйте завести автомобиль (поворните ключ или нажмите выключатель питания). Большинство автомобилей заводятся сразу. Если двигатель не запускается через 5 секунд после запуска, прервите процесс запуска. ПЗУ предназначено только для кратковременного включения. Если использовать его более 5 секунд, оно может быть поврежден. После каждого запуска дайте пусковому устройству остыть в течение не менее 3 минут.
- Отсоедините кабель от ПЗУ сразу после запуска двигателя, а затем снимите с клемм аккумулятора



## Зарядка ПЗУ

Этот продукт частично заряжен производителем. Полностью зарядите устройство сразу после покупки. Чтобы продлить срок службы продукта, обязательно полностью заряжайте устройство после каждого запуска или каждые 3 месяца, даже если устройство не использовалось. Если зарядка ПЗУ будет слишком низкой, оно отключится, чтобы предотвратить повреждения. Зарядите устройство как можно быстрее, чтобы оно было активировано и полностью заряжено для обеспечения длительного срока службы батареи. Кроме того, мы не рекомендуем заряжать и разряжать устройство одновременно.

## Время зарядки

Время зарядки зависит от уровня разряда и используемого источника питания (5В/1А или 5В/2А). Если зарядка начинается с 1 мигающего светодиода, до полной зарядки от источника питания 5В/2А, то она займет примерно 3 часа.

## Индикатор состояния батареи

Во время зарядки светодиоды индикатора будут мигать друг за другом. Различное количество светодиодных индикаторов показывает разный уровень зарядки.

Количество светодиодов	Без подсветки	1 мигающий	1 постоянный	2 постоянный	3 постоянный	4 постоянный
Уровень заряда	0%	< 5%	5% ~ 25%	25% ~ 50%	50% ~ 75%	75% ~ 100%

## Питание от USB

Подключите USB-устройство к ПЗУ с помощью оригинального кабеля или входящего в комплект многофункционального кабеля (для продуктов Apple® лучше использовать оригинальный кабель Apple®). Нажмите кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить питание USB. Когда подключенное устройство заряжено, зарядное устройство Villager VJS 2500 автоматически отключается. При отключении от сети Villager VJS 2500 автоматически выключится. Количество зарядов для USB-устройств зависит от типа подключенных устройств.

## Светодиодный фонарик

Чтобы включить светодиодную лампу, дважды нажмите выключатель питания. Повторное нажатие меняет режим освещения поэтапно: Вкл - Мигает - SOS - Выкл.

## Сервис

Доверьте ремонт устройства квалифицированному техническому персоналу. Таким образом, гарантируется и поддерживается безопасность устройства.



**ВНИМАНИЕ!** Поврежденные шнуры питания и вилки могут быть заменены только квалифицированным техническим персоналом, так как это единственный безопасный способ использования устройства. Если продукт больше не пригоден для использования, его необходимо утилизировать в соответствии с национальными правилами утилизации электроприборов.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

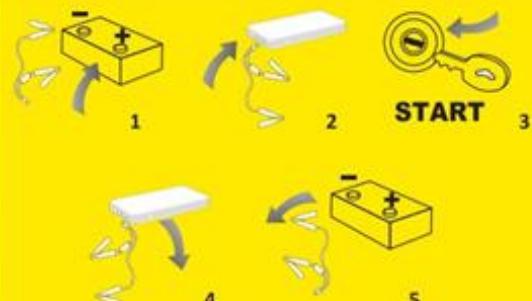
**READ THE MANUAL  
BEFORE USE**



1. Connect red clamp with positive electrode "+" and black clamp with negative electrode "-".
2. Ordinary jumper clamps do not have features of spark proof, reverse polarity protection or short circuit protection. Pay very close attention!
3. Keep this appliance away from children.

### ВНИМАНИЕ!

1. Подключите красную клемму к положительному + электроду, черную клемму к отрицательному электроду –
2. Обычные кабели и клеммы не обладают функциями искрозащиты, защиты от обратной полярности или короткого замыкания. Будьте очень осторожны при подключении.
3. Храните устройство в недоступном для детей месте.



- 1) Jump start the 12V LEAD-ACID battery only.
- 2) Turn off the vehicle ignition and all accessories before jumpstarting operations.
- 3) Disconnect the jumper clamps immediately after engine starts.
- 4) Most vehicles will immediately start. Stop if the vehicle does not start after 5 seconds of engine cranking. Allow the jump starter to cool down for at least 3 minutes after each jumpstarting.

### ВНИМАНИЕ!

- 1) Используйте пуско-зарядное устройство (ПЗУ) только для пуска 12-вольтовой аккумуляторной батареи.
- 2) Выключите зажигание автомобиля и все дополнительное оборудование и электроприборы.
- 3) После запуска двигателя немедленно отсоедините ПЗУ от аккумуляторной батареи.
- 4) Большинство автомобилей заводятся немедленно. Если двигатель не запускается через 5 секунд после запуска, прервите процесс запуска. Перед каждой попыткой перезапуска подождите не менее 3 минут, чтобы ПЗУ остыло.